

TLM 611-02

Produktinformation
**Türlautsprecher-Modul
6+n**

Product information
**Door loudspeaker module
6+n**

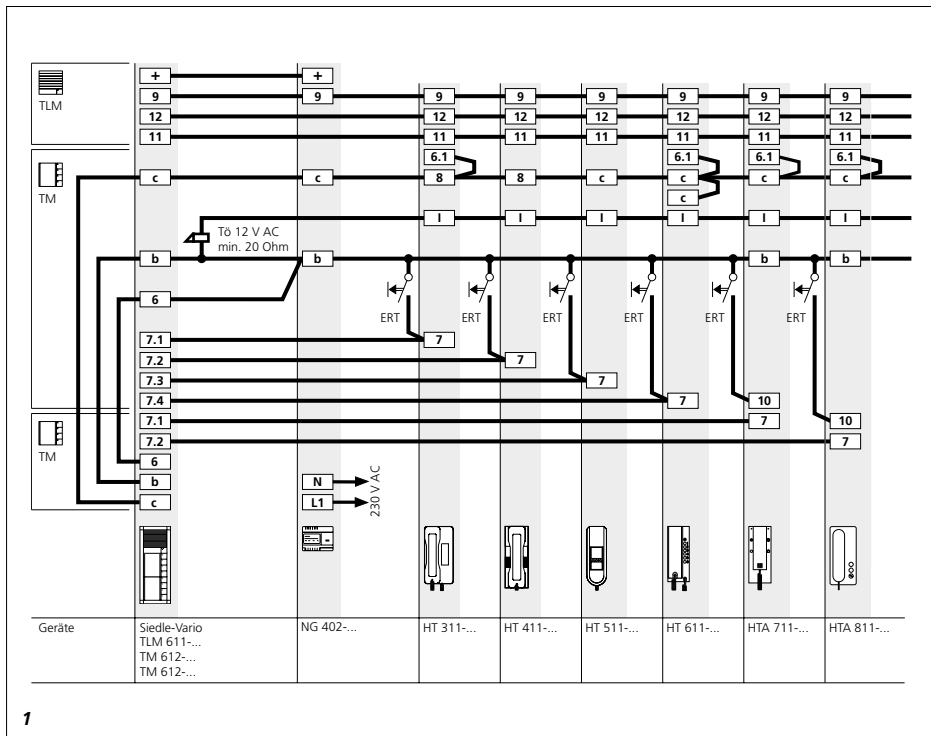
Information produit
**Module portier de rue
6+n**

Opuscolo informativo
sul prodotto
Modulo porter 6+n

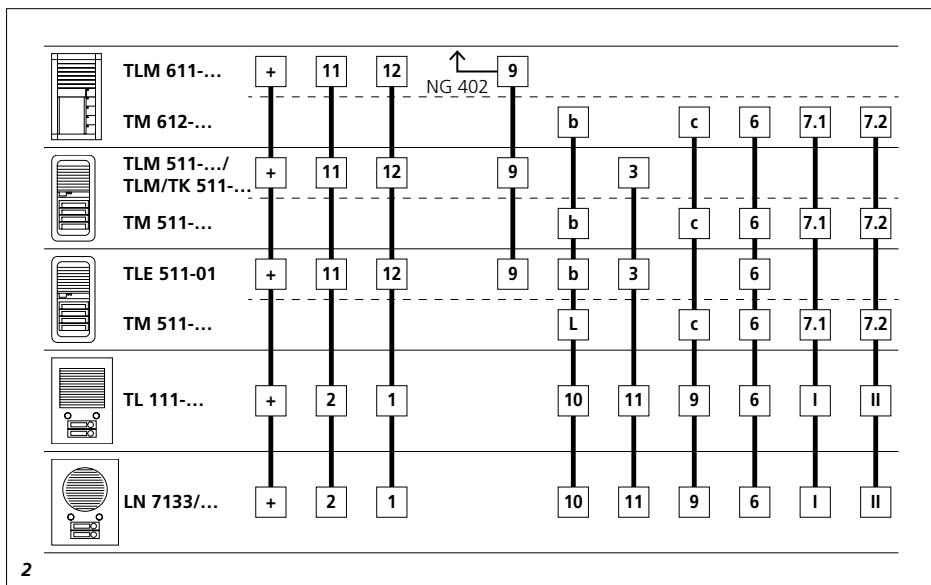
Productinformatie
**Deurluidsprekermodule
6+n**

Produktinformation
Dørhøjtalermodul 6+n

Produktinformation
Dörrhögtalarmodul 6+n



1



2

Anwendung

Türlautsprecher-Modul 6+n Technik für Siedle Vario mit integriertem Lautsprecher und Mikrofon.
Ersatz für Türlautsprecher:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (nicht umgerüstet)
- TLM/TK 511-0 an Telefonanlagen mit PVG 402-... oder über Interface
- Für Intercom SIC 3000-System
- Als Liftstation mit LS 3000-... für Intercom SIC 3000-System
- Als Liftstation in Zentralruf Sprechsystemen für Personenaufzüge

Lieferumfang

- Türlautsprecher-Modul 6+n TLM 611-02
- diese Produktinformation

Klemmenbelegung

11	Mikrofon
12	Lautsprecher
T1, T2	Lichttaste (potentialfrei)
+, 9	Versorgungsspannung 8,3 V DC

Montage

1 Anschlussplan

2 Klemmgegenüberstellung der Türlautsprecher

Ab dem Türlautsprecher TLE 511-01 wird eine Zusätzliche Ader (9) zwischen NG 402-... und Türlautsprecher benötigt.

Technische Daten

Kontaktart: Schließer 24 V, 2 A
Schutzart: IP 54
Umgebungstemperatur: -20 °C bis +55 °C
Abmessungen (mm) B x H x T: 99 x 99 x 35

Application

Door loudspeaker module 6+n technology for Siedle Vario with integrated loudspeaker and microphone.
Replacement for door loudspeaker:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (not converted)
- TLM/TK 511-0 at telephone systems with PVG 402-... or via an interface
- For intercom SIC 3000 system
- As a lift station with LS 3000-... for intercom SIC 3000 system
- As a lift station in central call intercom systems for passenger lifts

Scope of supply

- Door loudspeaker module 6+n TLM 611-02
- This product information

Terminal assignment

11	Microphone
12	Loudspeaker
T1, T2	Light button (potential-free)
+, 9	Power supply 8.3 V DC

Mounting

1 Wiring diagram

2 Door loudspeaker terminal comparison

As of door loudspeaker TLE 511-01, an additional core (9) is required between NG 402-... and the door loudspeaker.

Specifications

Contact type: contact 24 V, 2 A
Protection system: IP 54
Ambient temperature: -20 °C to +55 °C
Dimensions (mm) W x H x D: 99 x 99 x 35

Application

Module haut-parleur de porte technique 6+n pour Siedle Vario avec haut-parleur et microphone intégrés.
Remplacement des platines de rue:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (non rééquipées)
- TLM/TK 511-0 sur installations téléphoniques avec PVG 402-... ou par l'intermédiaire d'une interface
- Pour système Intercom SIC 3000
- En tant que station d'ascenseur avec LS 3000-... pour système Intercom SIC 3000
- En tant que station d'ascenseur dans des systèmes interphoniques avec appel centralisé pour ascenseurs de personnes

Etendue de la fourniture

- Module portier de rue 6+n TLM 611-02
- La présente information produit

Implantation des bornes

11	Microphone
12	Haut-parleur
T1, T2	Touche lumière (sans potentiel)
+, 9	Tension d'alimentation 8,3 V DC

Montage

1 Schéma de raccordement

2 Tableau de correspondance des bornes des portiers

À partir du haut-parleur de porte TLE 511-01, un fil supplémentaire (9) est requis entre NG 402-... et le haut-parleur de porte.

Caractéristiques techniques

Type de contact :
Contact de travail 24 V, 2 A
Indice de protection : IP 54
Température ambiante :
-20 °C à +55 °C
Dimensions (mm) l x H x P :
99 x 99 x 35

Impiego

Modulo porter nel sistema 6+n per Siedle Vario con altoparlante e microfono integrati.

Sostituisce i porter:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (non convertito)
- TLM/TK 511-0 su impianti citofonici con PVG 402-... o tramite interfaccia
- Per il sistema Intercom SIC 3000
- Come stazione per ascensori con LS 3000-... per il sistema Intercom SIC 3000
- Come stazione per ascensori in sistemi fonici a chiamata centralizzata per ascensori per persone

Kit di fornitura

- Modulo porter 6+n
TLM 611-02
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

11	Microfono
12	Altoparlante
T1, T2	Tasto luce (potenziale zero)
+, 9	Tensione di alimentazione 8,3 V DC

Montaggio**1 Schema di collegamento****2 Confronto dei morsetti tra i porter**

A partire dal porter TLE 511-01 è necessario un filo supplementare (9) tra l'alimentatore NG 402-... e il porter.

Dati tecnici

Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 24 V, 2 A
 Tipo di protezione: IP 54
 Temperatura ambiente: da -20 °C a +55 °C
 Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 99 x 99 x 35

Toepassing

Deurluidsprekermodule 6+n techniek voor Siedle Vario met geïntegreerde luidspreker en microfoon.

Vervanging voor deurluidspreker:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (niet omgewisseld)
- TLM/TK 511-0 op telefooninstallaties met PVG 402-... of via interface
- Voor intercom SIC 3000-Systeem
- Als liftstation met LS 3000-... voor intercom SIC 3000-Systeem
- Als liftstation in centrale oproepspraaksystemen voor personenliften

Leveringsomvang

- Deurluidsprekermodule 6+n
TLM 611-02
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

11	Microfoon
12	Luidspreker
T1, T2	Licht-toets (potentiaalvrij)
+, 9	Verzorgingsspanning 8,3 V DC

Montage**1 Aansluitschema****2 Klemmenoverzicht van de deurluidspreker**

Vanaf de deurluidspreker TLE 511-01 wordt een additionele ader (9) tussen NG 402-... en deurluidspreker benodigd.

Technische gegevens

Contacttype: Sluitcontact 24 V, 2 A
 Beschermingsklasse: IP 54
 Omgevingstemperatuur: -20 °C tot +55 °C
 Afmetingen (mm) B x H x D: 99 x 99 x 35

Anvendelse

Dørhøjttalermodul 6+n teknik til Siedle Vario med integreret højttaler og mikrofon.

Udskiftning af dørstation:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (ikke opdateret)
- TLM/TK 511-0 på telefonanlæg med PVG 402-... eller via interface
- Til Intercom SIC 3000-systemet
- Som elevatorstation med LS 3000-... til Intercom SIC 3000-systemet
- Som elevatorstation i centralkaldeanlæg til personelevatore

Leveringsomfang

- Dørhøjttalermodul 6+n
TLM 611-02
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

11	Mikrofon
12	Højttaler
T1, T2	Lampetryk (potentiafri)
+, 9	Forsyningssspænding 8,3 V DC

Montage**1 Tilslutningsdiagram****2 Klemmeparring for dørhøjttalere**

Från dörrhögtalaren TLE 511-01 behövs en extra ledare (9) mellan NG 402-... och dörrhögtalaren.

Tekniske specifikationer

Kontakttype: Sluttekontakt 24 V, 2 A
 Kapslingsklasse: IP 54
 Omgivelsestemperatur: -20 °C til +55 °C
 Mål (mm) b x h x d: 99 x 99 x 35

Användning

Dörrhögtalarmodul 6+n teknik för Siedle Vario med integrerad högtalare och mikrofon.

Ersättning för dörrhögtalare:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (inte ombyggd)
- TLM/TK 511-0 på telefonanläggningar med PVG 402-... eller via gränssnitt
- För Intercom SIC 3000-system
- Som hisstation med LS 3000-... för Intercom SIC 3000-system
- Som hisstation i centralanropssamtalssystem för personhissar

Leveransomfång

- Dörrhögtalarmodul 6+n
TLM 611-02
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

11	Mikrofon
12	Högtalare
T1, T2	Ljusknapp (potentialfri)
+, 9	Försörjningsspänning 8,3 V DC

Montage

1 Anslutningsschema

2 Jämförande uppställning över klämmorna till dörrhögtalarna

Från dörrhögtalaren TLE 511-01 behövs en extra ledare (9) mellan NG 402-... och dörrhögtalaren.

Tekniska data

Typ av kontakt: Slutkontakt 24 V, 2 A

Skyddstyp: IP 54

Omgivningstemperatur:

-20 °C till +55 °C

Mått (mm) B x H x D: 99 x 99 x 35

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2006/04.24
Printed in Germany
Best. Nr. 200036074-01